Saturday Afternoon, April 17, 2010, at 2:00
Isaac Stern Auditorium/Ronald O. Perelman Stage

Distinguished Concerts International New York (DCINY)
Iris Derke, Co-Founder and General Director
Jonathan Griffith, Co-Founder and Artistic Director

Presents

DISTINGUISHED CONCERTS SINGERS INTERNATIONAL

the city and the sea
THE MUSIC OF ERIC WHITACRE MEETS THE POETRY OF ee cummings

ERIC WHITACRE, Guest Conductor
TALI TADMOR, Pianist

Program to be introduced from the stage

**Animal Crackers Vol. I**
I. The Panther
II. The Cow
III. The Firefly

**A Boy and a Girl**

Five Hebrew Love Songs
I. Temuná (A picture)
II. Kalá kallá (Light bride)
III. Lárov (Mostly)
IV. Éyze shéleg! (What snow!)
V. Rakút (Tenderness)

**Little Birds**

**Lux Aurumque**

**With a Lily in Your Hand**

**What If…**
(From Paradise Lost: Shadows and Wings)

*Please hold your applause until after the final movement.*

**Intermission**

*PLEASE SWITCH OFF YOUR CELL PHONES AND OTHER ELECTRONIC DEVICES.*
Animal Crackers Vol. II
(DCINY 2009 Premiere Project)
   I. The Canary
   II. The Eel
   III. The Kangaroo

the city and the sea
(World Premiere, DCINY 2010 Premiere Project)
   i walked the boulevard
   the moon is hiding in her hair
   maggie and millie and molly and mae
   as is the sea marvelous
   little man in a hurry

Cloudburst

Seal Lullaby

Sleep

Water Night

Please hold your applause until after the final movement.

Notes ON THE PROGRAM

OGDEN NASH Animal Crackers Vol. I

I. “The Panther”
The panther is like a leopard,
Except it hasn’t been peppered.
Should you behold a panther crouch,
Prepare to say Ouch.
Better yet, if called by a panther,
Don’t anther.

II. “The Cow”
The cow is of the bovine ilk;
One end is moo, the other, milk.

III. “The Firefly”
The firefly’s flame is something for
   which science has no name
   I can think of nothing eerier
   Than flying around with an unidentified glow on a person’s posterior.
**OCTAVIO PAZ  A Boy and a Girl**

Stretched out on the grass,
a boy and a girl.
Savoring their oranges,
giving their kisses like waves 
exchanging foam.

Stretched out on the beach,
a boy and a girl.
Savoring their limes,
giving their kisses like clouds 
exchanging foam.

Stretched out underground,
a boy and a girl.
Saying nothing, never kissing, 
giving silence for silence.

**HILA PLITMANN  Five Hebrew Love Songs**

I. “Temuná” (“A Picture”)
A picture is engraved in my heart; 
Moving between light and darkness; 
A sort of silence envelopes your body, 
And your hair falls upon your face just so.

IV. “Éyze shéleg!” (“What Snow!”) 
What snow! 
Like little dreams 
Falling from the sky.

II. “Kalá kallá” (“Light Bride”) 
Light bride 
She is all mine, 
And lightly 
She will kiss me!

V. “Rakút” (“Tenderness”) 
He was full of tenderness; 
She was very hard. 
And as much as she tried to stay thus, 
Simply, and with no good reason, 
He took her into himself, 
And set her down 
In the softest, softest place.

III. “Lárov” (“ Mostly”) 
“ Mostly,” said the roof to the sky, 
“the distance between you and I is endlessness; 

**OCTAVIO PAZ  Little Birds**

2. “Noon” 
Light unblinking, 
time empty of minutes, 
a bird stopped short in air.

3. “Later” 
Light flung fown, 
the pillars awake 
and, without moving, dance.

4. “Full Sun” 
The time is transparent: 
even if the bird is invisible, 
let us see the color of song.
EDWARD ESCH  *Lux Aurumque*

*Latin translation by Charles Anthony Silvestri*

“Lux Aurumque”
Light of Gold
Lust, 
Warm and heavy as pure gold
Calida gravisque pura velut aurum 
And the angels sing softly
Et canunt angelium molliter 
To the newborn baby.
Modo natum.

FEDERICO GARCIA LORCA  *With a Lily in Your Hand*

*Translated by Jerome Rothenberg*

O! o my night love!
After a thousand years have gone
With a lily in your hand
you’ll see me, o, my night love!
I leave you, o my night love!
By the blue footpath,
Little widow, Little widow of my
tamer of dark stars.
I find you, I find you,
I’ll make my way.
Tamer of dark butterflies!
Until the universe, until the universe,
I keep along my way, my way.
until the universe can fit inside my heart.

OGDEN NASH  *Animal Crackers Vol. II*

I. “The Canary”
except as meals,
The song of canaries
and the way they feels.
never varies.
And when they’re molting,
III. “The Kangaroo”
they’re pretty revolting.
O Kangaroo, O Kangaroo,
And not transmuted by a boomerang
Be grateful that you’re in the zoo.
Into zestful, tangy Kangaroo meringue.

and forlorn piggish hands

ee cummings  *the city and the sea*  *(World Premiere)*

I. “i walked the boulevard”
cluttered in pursuit
i walked the boulevard
pleasantly elephantine
i saw a dirty child
while nearby the father
skating on noisy wheels of joy
a thick cheerful man
pathetic dress fluttering
with majestic bulbous lips
behind her a mothermonster
and forlorn piggish hands
with red grumbling face
joked to a girlish bore
with busy rhythmic mouth
and silly purple eyelids
of how she was with child

II. “the moon is hiding in her hair”
the moon is hiding in
her hair.
the
lily
of heaven
full of all dreams,
draws down.

cover her briefness in singing
close her with intricate faint birds
by daisies and twilights
deepen her,

recite
upon her
flesh
the rain’s

pearls singly-whispering.

III. “maggie and milly and molly and may”
maggie and milly and molly and may
went down to the beach (to play one day)
and maggie discovered a shell that sang
so sweetly she couldn’t remember her
troubles, and
milly befriended a stranded star
whose rays five languid fingers were;
and molly was chased by a horrible thing
which raced sideways while blowing
bubbles: and
may came home with a smooth round
stone
as small as a world and as large as alone.
For whatever we lose (like a you or a me)
it’s always ourselves we find in the sea

IV. “as is the sea marvelous”
as is the sea marvelous

from god’s
hands which sent her forth
to sleep upon the world
and the earth withers
the moon crumbles
one by one
stars flutter into dust

but the sea
does not change
and she goes forth out of hands and
she returns into hands
and is with sleep….

love,
the breaking
of your
soul
upon
my lips

V. “little man in a hurry”
little man
(in a hurry
full of an
important worry)

halt stop forget relax
wait

(little child
who have tried
who have failed
who have cried)
lie bravely down

sleep

big rain
big snow
big sun

bug moon
(enter
us)
OCTAVIO PAZ  *Cloudburst*
*Translated by Lysander Kemp; Adapted by Eric Whitacre*

The rain...
The rain awakens...

Eyes of shadow-water
eyes of well-water,
eyes of dream-water.

Blue suns, green whirlwinds,
birdbeaks of light pecking open
pomegranate stars.

But tell me, burnt earth, is there no water?
Only blood, only dust,
Only naked footsteps on the thorns?

We must sleep with open eyes,
we must dream with our hands,
we must dream the dreams of a river
seeking its course,
of the sun dreaming its worlds,
we must dream aloud,
we must sing till the song puts forth roots,
trunk, branches, birds, stars,
we must find the lost word,
and remember what the blood,
the tides, the earth, and the body say,
and return to the point of departure...

RUDYARD KIPLING  *Seal Lullaby*

Oh! Hush thee, my baby, the night is behind us,
And black are the waters that sparkled so green.
The moon, o’er the combers, looks downward to find us,
At rest in the hollows that rustle between.

Where billow meets billow, then soft be thy pillow,
Oh weary wee flipperling, curl at thy ease!
The storm shall not wake thee, nor shark overtake thee,
Asleep in the arms of the slow swinging seas!

CHARLES ANTHONY SILVESTRI  *Sleep*

The evening hangs beneath the moon
A silver thread on darkened dune
With closing eyes and resting head
I know that sleep is coming soon

Upon my pillow, safe in bed,
A thousand pictures fill my head,
I cannot sleep, my minds aflight,
And yet my limbs seem made of lead

If there are noises in the night,
A frightening shadow, flickering light...
Then I surrender unto sleep,
Where clouds of dream give second sight
What dreams may come, both dark and deep
Of flying wings and soaring leap
As I surrender unto sleep
As I surrender unto sleep.
Night with the eyes of a horse that
trembles in the night,
night with eyes of water in the field
asleep
is in your eyes, a horse that trembles,
is it your eyes of secret water.

Eyes of shadow-water,
eyes of well-water,
eyes of dream-water.

Silence and solitude,
two little animals moon-led,
drink in your eyes,
drink in those waters.
If you open your eyes,
night opens, doors of musk,
the secret kingdom of the water opens
flowing from the center of night.

And if you close your eyes,
a river fills you from within,
flows forward, darkens you:
night brings its wetness to beaches in
your soul.

THE Artists

ERIC WHITACRE

Composer/conductor Eric Whitacre writes music that draws listeners into a soundscape of “unearthly beauty and imagination” (Los Angeles Times). An active clinician and lecturer, Whitacre is inspiring and motivating a new generation of singers and musicians, “taking a revered tradition and making it fresh and exciting again” (Pioneer Press, Minneapolis). His ongoing collaboration with the National Youth Choirs of Great Britain (NYCGB) has been a valued testing ground as he strives for the “emotional directness and intensity” (American Record Guide) his music requires.

Eric Whitacre began singing with his college choir at the age of 18, and the experience changed his life forever. He went on to earn his master’s degree in composition at the Juilliard School, where he studied with John Corigliano. Since then, he has received many prestigious commissions, awards, and honors. His work has received thousands of performances worldwide. In 2007 the all-Whitacre choral CD Cloudburst (released by the British ensemble Polyphony on Hyperion) became an unexpected international bestseller, topping
Tali Tadmor began her musical career at the age of six, when she enrolled in Tel Aviv’s Israeli Conservatory for Music. Currently, Ms. Tadmor is on faculty at the California Institute of the Arts (CalArts), after having earned her doctorate in keyboard collaborative arts from the University of Southern California (USC). Additional professional engagements include work with Los Angeles Opera’s Education and Community Programs and numerous performances collaborating with a wide variety of musicians, including her debut recital at Carnegie Hall’s Weill Recital Hall in June of 2009 alongside soprano Courtney Huffman.

Whitacre is continually exploring new territory. His cutting edge musical Paradise Lost: Shadows and Wings combines trance, electronica, and anime influences with choral, cinematic, and operatic traditions. He is currently completing an oratorio for chorus, soprano soloist, and orchestra, and several major works for chorus and orchestra are in development. In the 2010–2011 season he will conduct the Berlin Rundfunkor and the London Symphony Orchestra and Chorus in programs featuring his music.

**DISTINGUISHED CONCERTS INTERNATIONAL NEW YORK**

Distinguished Concerts International New York (DCINY) was founded by Iris Derke, General Director, and Jonathan Griffith, Artistic Director and Principal Conductor. DCINY provides opportunities for choral, instrumental, jazz, and chamber ensembles, as well as conductors and soloists, to perform at major venues such as Carnegie Hall’s Stern Auditorium/Perelman Stage, Weill Recital Hall, and Zankel Hall; Lincoln Center’s Avery Fisher Hall and Alice Tully Hall; Jazz at Lincoln Center; and Town Hall in New York City. A strong component of DCINY’s mission, as stated in the DCINY motto, “The Art of Performance—The Power of Education,” is to enhance the concert experience through educational programs and incentives. These include support in meeting performance standards and optional master classes and seminars. As part of its educational mission, Distinguished Concerts International New York initiated its Premiere Project with the purpose of commissioning new works from prominent composers for world premieres.
Act I
Analy High School Honor Choir (CA),
   Andrew DelMonte, Director
Shawnee Mission West High School Chorale
   (KS), Laura VanLeeuwen, Director
Plymouth-Canton Educational Park Festival
   Singers (MI), Jennifer L. Kopp, Director

DCINY thanks its kind sponsors and partners in education: VH1 Save the Music, Education Through Music, High 5, and the National Association of Teachers of Singing.

For information about performing on DCINY’s series or about purchasing tickets to scheduled concerts, e-mail Concerts@DCINY.org, call 212–707–8566 or 877–MYDCINY (toll free), or visit our Web site at www.DCINY.org.

DISTINGUISHED CONCERTS INTERNATIONAL NEW YORK
250 W. 57TH STREET, SUITE 1610
NEW YORK, NY 10107
212–707–8566

Act II
Cinco Ranch High School Choir (TX),
   Dorothy Wilson and Eric West, Directors
Orange High School Concert Choir and
   Chamber Singers (CA), Michael Short, Director
Biola University Chorale (CA), Shawna Stewart,
   Director
Dithyrambic Singers (Kuala Lumpur, Malaysia),
   Ian Lim Kean Seng, Director
Westfield State College Chorale (MA),
   Theodore C. Davidovich, Director

DCINY ADMINISTRATIVE STAFF

Iris Derke, General Director
Jonathan Griffith, Artistic Director
Johanna B. Kodlick, Director of Artistic Operations
Sara Sarakanti, Director of Promotions and Audience Development
Phil Bravo, Production Manager and Education Liaison
Danuta Gross, Director of Finance and Administration

Naghma Husain, Design and Promotions Associate
Jeffery R. Thyer, Program Development Coordinator
Arupa Gopal, Executive Assistant
Emily Sharrett, Administrative Assistant
Nicole Cotton, Production Coordinator
Lynn Tsai, Box Office and Promotions Assistant
2010 DCINY Concert and Artist Series

Please join us for one of our other events:

Saturday, April 17, 2010, 8:30 P.M., Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

War and Peace
Vaughan Williams: *Dona Nobis Pacem*; Judith Willoughby, *Guest Conductor*
Brahms: *Nanie* and Beach: *Festival Jubilate*; Hilary Apfelstadt, *Guest Conductor*
Haydn: *Paukenmesse, Missa in tempore belli* (Mass in Time of War);
Richard W. Weymouth, *Guest Conductor*

Sunday, May 23, 2010, 8:30 P.M., Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Pleasures and Perils
Orff: *Carmina Burana*; Solveig Holmquist, *Guest Conductor*
Haydn: *Lord Nelson Mass*; D. Jason Bishop, *DCINY Emerging Conductor*

Sunday, May 30, 2010, 2:00 P.M./Memorial Day Weekend, Alice Tully Hall, Lincoln Center

Life and Remembrance in Honor of Memorial Day
Thompson: *Frostiana*; Giselle Wyers, *DCINY Emerging Conductor*
Rutter: *Requiem*; Sean Boulware, *DCINY Emerging Conductor*
Bizet: Symphony in C major; Park Avenue Chamber Symphony
David Bernard, *Director*

Sunday, June 6, 2010, 8:30 P.M., Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Sing for the Cure—A Concert for Healing & Hope
Timothy Seelig, *Conductor Laureate*
Joseph Martin/Poetry by Mattie Stepanek: *Heartsongs* (world premiere)
Stephen Roddy, *Guest Conductor*

Tuesday, June 15, 2010, 8:00 P.M., Stern Auditorium/Perelman Stage, Carnegie Hall

Eric Whitacre’s *Paradise Lost: Shadows and Wings* (concert version—New York premiere)
Eric Whitacre, *Guest Conductor*; Hila Plitmann, *Grammy Award-winning soprano*

Friday, June 18, 2010, 8:00 P.M., Jazz at Lincoln Center—The Allen Room

Distinguished Concerts Artist Series: Spirit Journey
Darcy Reese, *Director*

Sunday, June 27, 2010, 2:00 P.M., Avery Fisher Hall, Lincoln Center

Psalms and Songs
 Bernstein: *Chichester Psalms*; Hank Dahlman, *Guest Conductor*
Music by Franck, Holst and Others; Janet Galván and Darren Dailey, *Guest Conductors*

COMING IN 2011: Experience more of Whitacre’s music with DCINY

April 2011, New York City

The Choral Music of Eric Whitacre
Eric Whitacre, *Guest Conductor*

June 2011, Disney Hall, Los Angeles

The Music of Whitacre
Eric Whitacre, *Guest Conductor*

Contact DCINY immediately for audition details for the 2011 season.